DOCOL

MISTURADOR MONOCOMANDO COZINHA

MEZCLADOR MONOCOMANDO COCINA
SINGLE CONTROL KITCHEN FAUCET

00506306

00506344

00611906

00695757

00695763

00695781

00695780

00695779

00695777

00695778

00695756

Características Técnicas / *Características Técnicas* / Technical Features

Bitolas *Diámetros* Gauges	**Temperatura Máxima** *Temperatura Maxima* Maximum temperature	**Classe de Pressão** *Clases de Presión* Pressure Class
1/2"	70 °C 158 °F	5 a 40m.c.a. 0,5 - 4,0 kgf/cm² 0,5 - 4,0 bar 7 - 58 PSI

PORTUGUÊS

ESTA EMBALAGEM CONTÉM:
00506306/00506344/00611906: 1 corpo, 1 tubo, 1 ducha, 1 mangueira com 2 vedantes, 1 contra peso com 2 parafusos, 2 flexíveis inox, 1 calço plástico, 1 calço latão, 1 porca de fixação, 1 vedante corpo e 1 manual de instruções.
00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778: 1 Corpo montado com ducha manual, 2 flexíveis inox, 1 calço plástico, 1 calço latão, 1 porca de fixação, 1 anel de vedação e 1 manual de instruções

PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou dresponde@docol.com.br

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO:
00506306 / 00506344: Ligas de cobre cromado, elastômeros, plásticos de engenharia, cerâmica e zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).
00611906: Ligas de cobre cromado, elastômeros, plásticos de engenharia e cerâmica.
00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778: Ligas de cobre cromado, elastômeros, plásticos de engenharia, cerâmica e zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).

MANUTENÇÃO: Veja página 10.

GARANTIA: Veja página 11.

Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

ESPAÑOL

CONTENIDO DEL PACKING:
00506306/00506344/00611906: *1 cuerpo, 1 tubo, 1 ducha, 1 flexible com 2 anillos,1 soporte plastico, 1 soporte latón, 1 sello del cuerpo, 1 tuerca , 1 contra-peso com 2 tornillos, 2 flexibles inoxidable y 1 manual de instalación.*
00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778: 1 Cuerpo equipado com ducha manual, 2 flexibles inoxidable,1 soporte plastico, 1 soporte latón, 1 tuerca, 1 Anillo de Sellado y 1 manual de instalación.

REPUESTO DE MANTENIMIENTO*: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br*

CUIDADO Y LIMPIEZA: *Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.*

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO:
00506306 / 00506344 : *Ligas de cobre cromado, elastómeros, plásticos de ingeniería, cerámica y zamac (aleaciones de zinc, aluminio, magnesio y cobre).*
00611906: *Ligas de cobre cromado, elastómeros, plásticos de ingeniería y cerámica.*
00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778: *Ligas de cobre cromado, elastómeros, plásticos de ingeniería, cerámica y zamac (aleaciones de zinc, aluminio, magnesio y cobre).*

MANTENIMIENTO*: Mire las instrucciones , en la página 10.*

GARANTÍA*: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br*

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

ENGLISH

THIS PACKAGE CONTAINS:
00506306/00506344/00611906: 1 control valve, 1 spout, 1 handshower, 1 flexible hose with 2 seals, 1 counterpoise with 2 screws, 1 metalic hoses, 1 plastic backrest, 1 brass backrest, 1 adjusting nut, 1 rubber washer and 1 installation guide.
00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778: 1 Body fitted with handshower, 2 stainless steel hoses, 1 plastic backrest, 1 brass backrest, 1 adjusting nut, 1 sealing ring and 1 installation guide.

SPARE PARTS AND COMPONENTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament: export@docol.com.br

PRODUCT COMPOSITION:
00506306 / 00506344: Copper alloys, elastomers, ceramics, engineering plastics and zamac (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).
00611906: Copper alloys, elastomers, ceramics and engineering plastics.
00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778: Copper alloys, elastomers, ceramics, engineering plastics and zamac (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).

CARE AND CLEANING: Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applyed automobiles wax. Do not use abrasive products.

MAINTENANCE: See page 10.

WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Departament: export@docol.com.br

In order to have a better perfomance of the hydraulic system, we suggest to follow a project made by a specialized professional relevant standards as well as all and the installation guide.

3 **Ferramentas** / *Herramientas* / Tools

Chave Phillips #6mm
Llave Phillips #6mm
Phillips Screwdriver #6mm

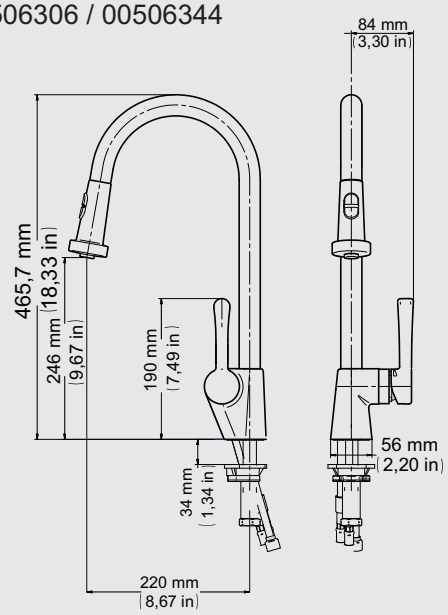
Chave de boca #10mm
Llave de boca #10mm
#10mm open-end spanner

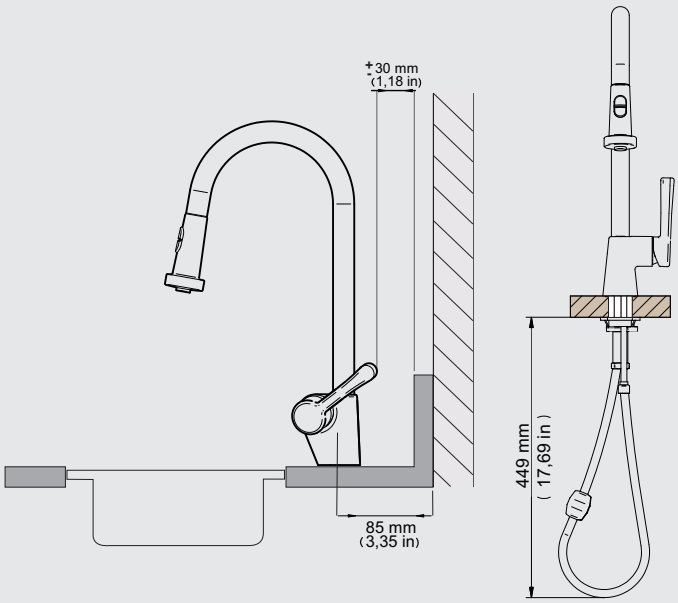
Chave de boca #14mm
Llave de boca #14mm
#14mm open-end spanner

Catraca 1"
Llave de boca 1"
Ratchet Wrench 1"

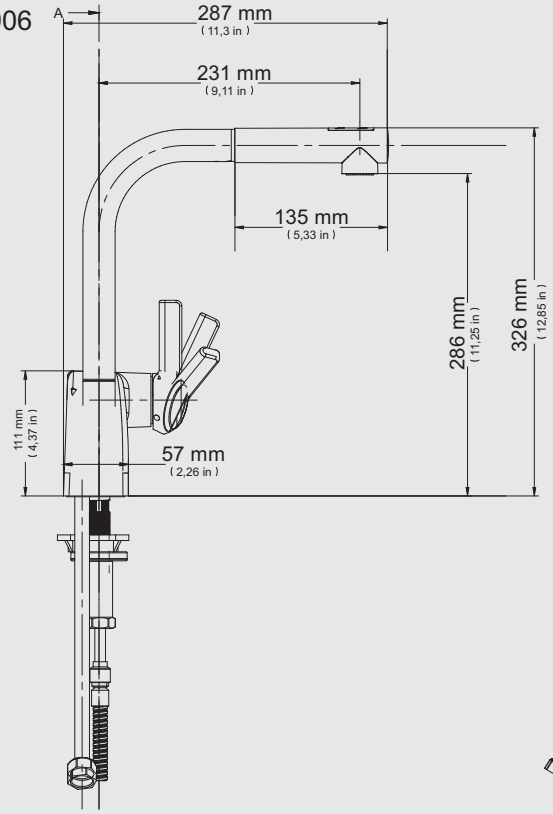
Dimensional / Dimensión / Dimension

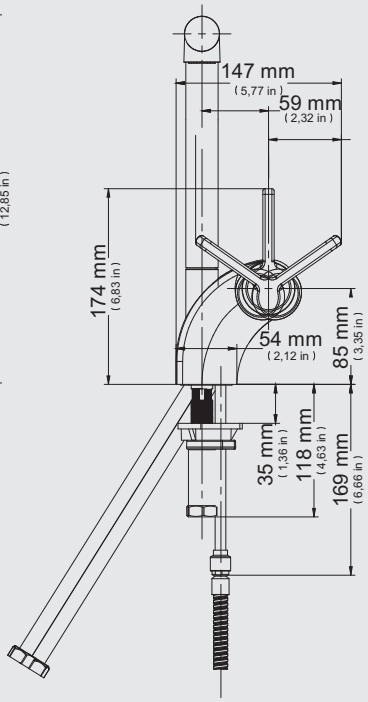
00506306 / 00506344

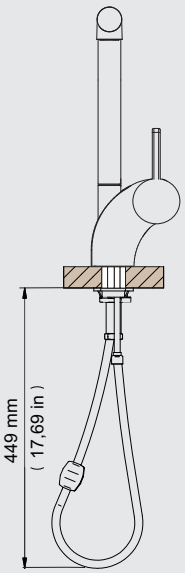




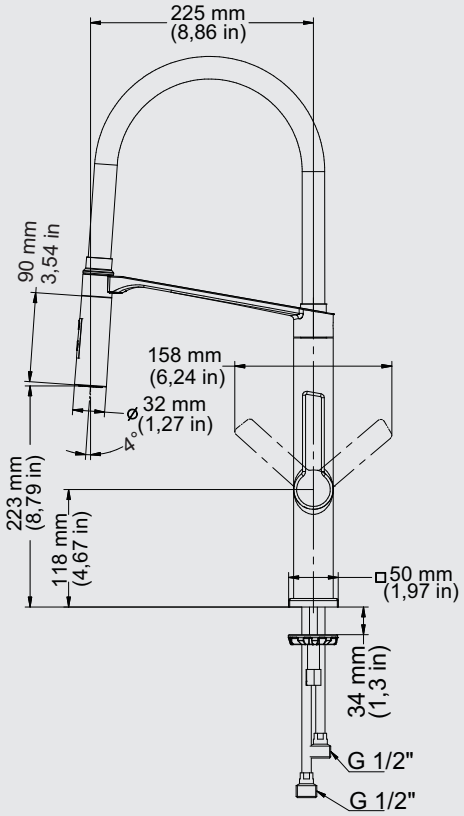
00611906

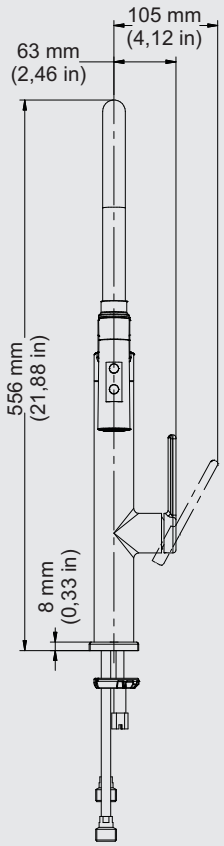




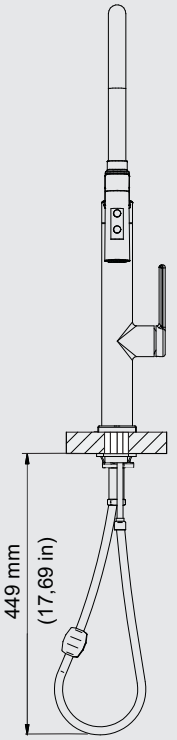


4 **Dimensional** / Dimensión / Dimension

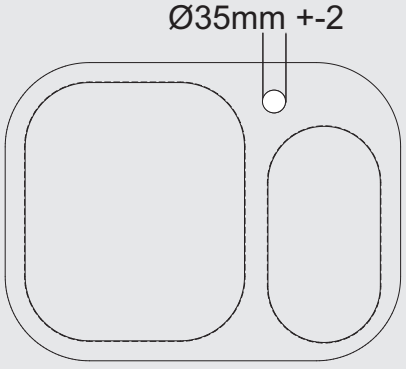




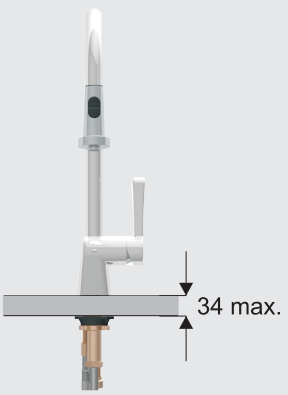
00695757/ 00695779 00695781/
00695763 00695756/ 00695777
00595780/ 00695778



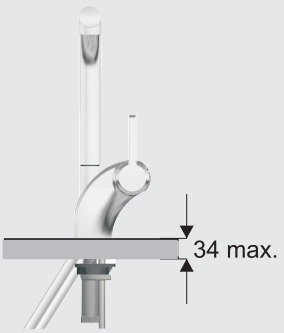
Premissas para Instalação / Premises installation / *Instalación de los Locales*



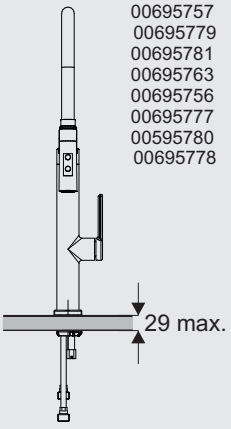
00506306 / 00506344



00611906

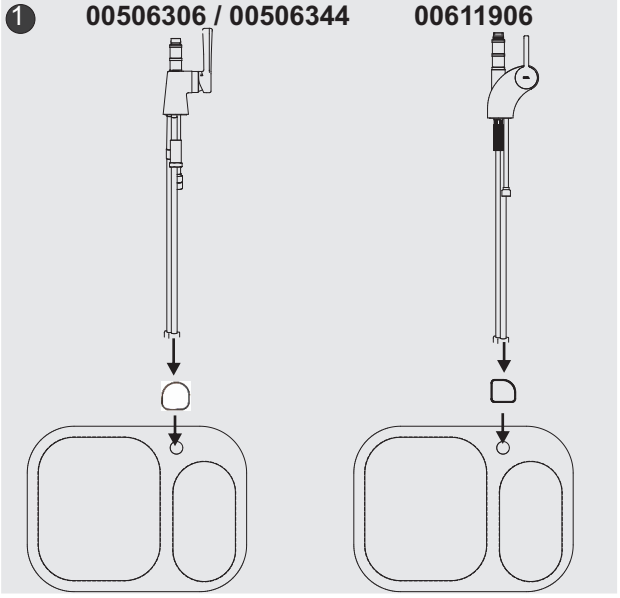


00695757
00695779
00695781
00695763
00695756
00695777
00595780
00695778

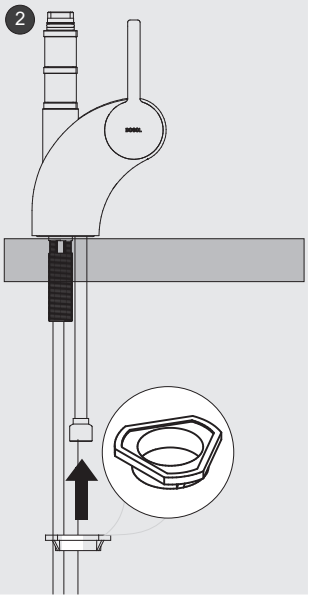


5 Instalação / *Instalación* / Installation 00506306 / 00506344 / 00611906

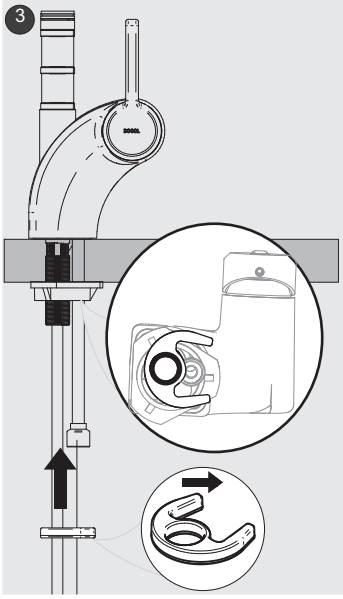
1 00506306 / 00506344 00611906



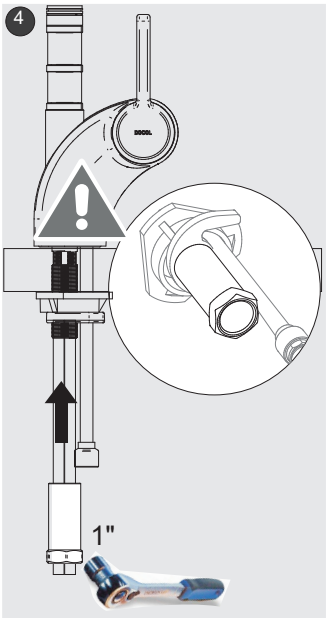
2



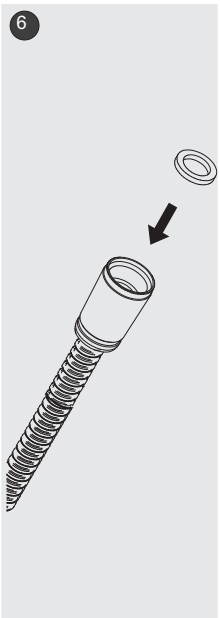
3



4

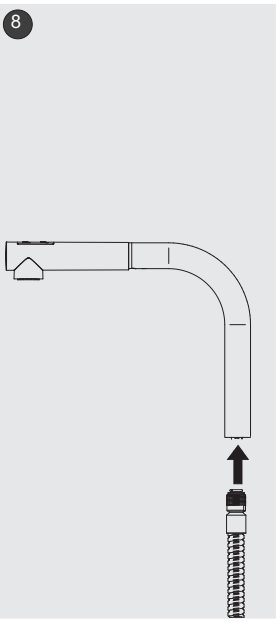


6

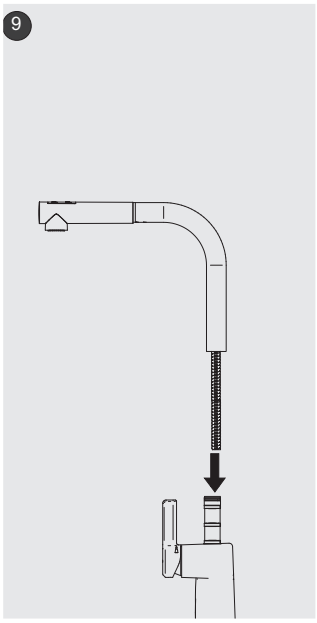


7

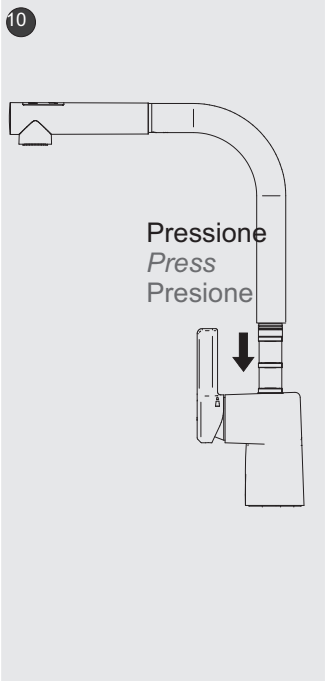
8



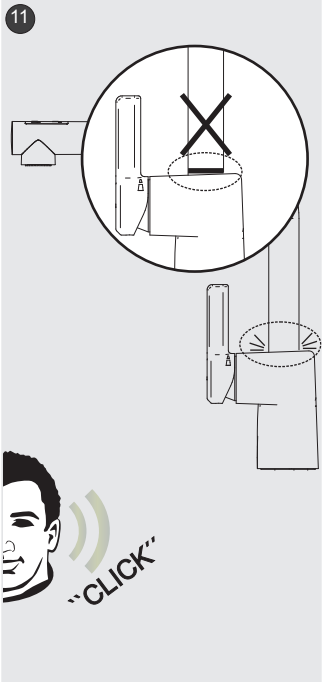
9



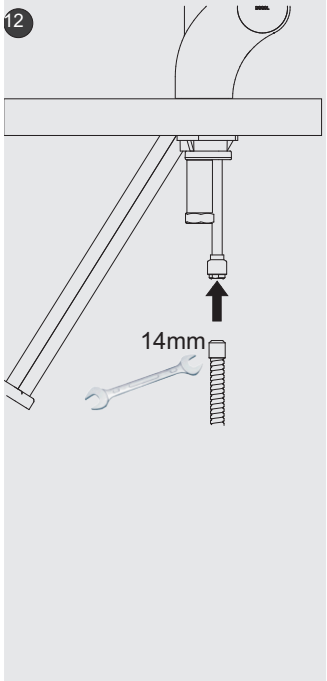
10



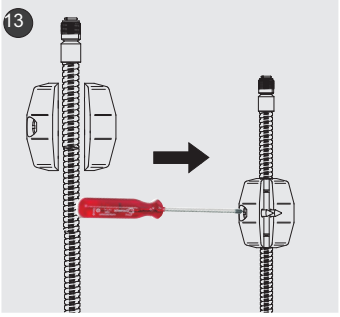
11



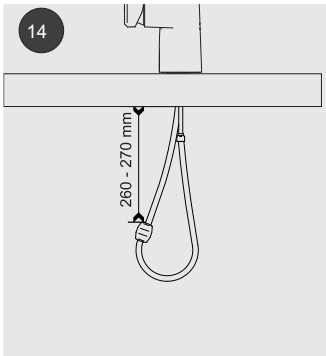
12



13



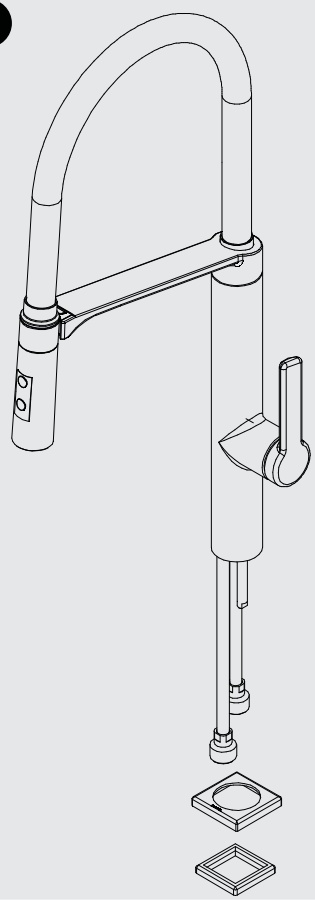
14



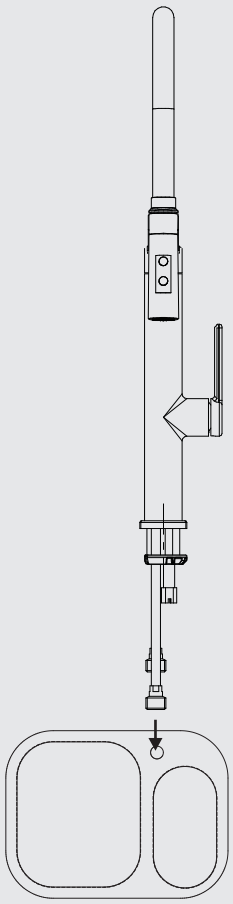
6 **Instalação /** *Instalación* / Installation

00695757/ 00695779/ 00695781/ 00695763/ 00695756/ 00695777/ 00595780/ 00695778

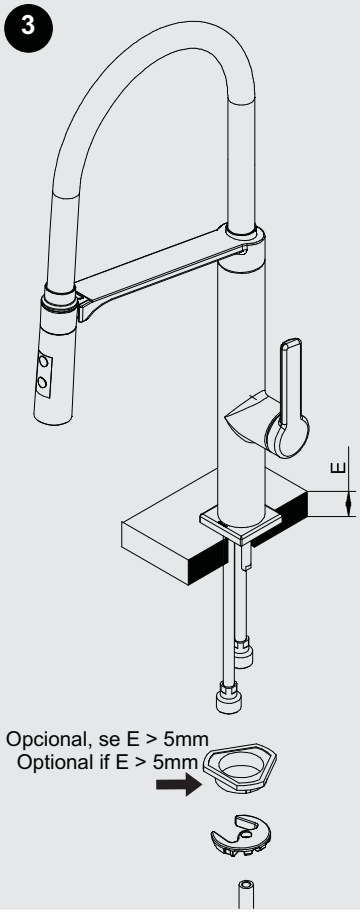
1



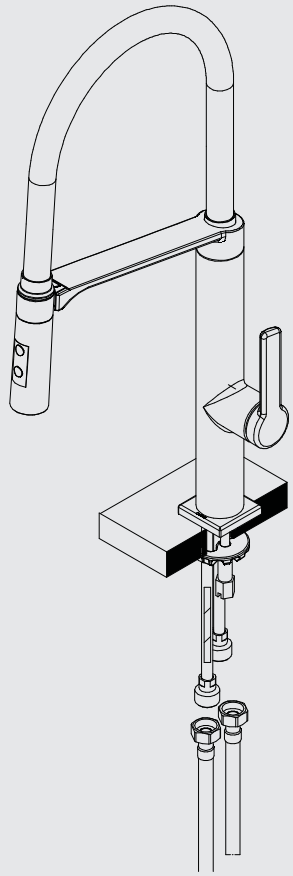
2



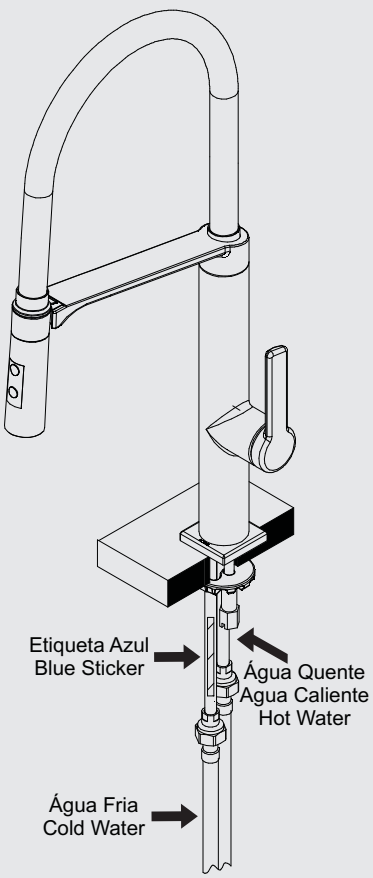
3



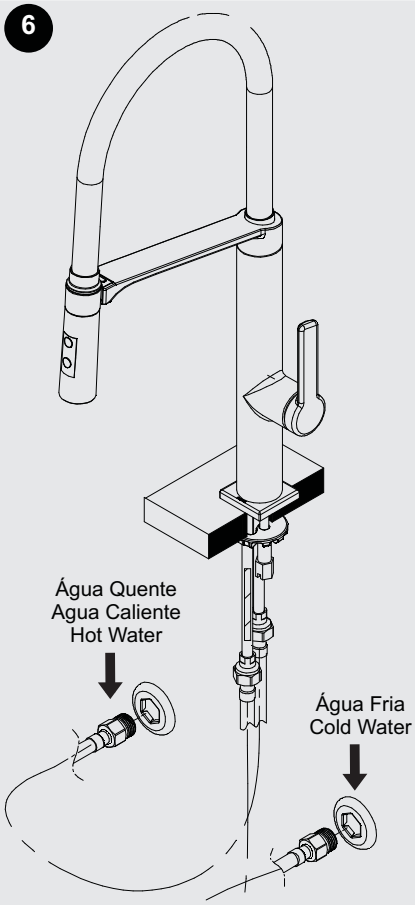
4



5

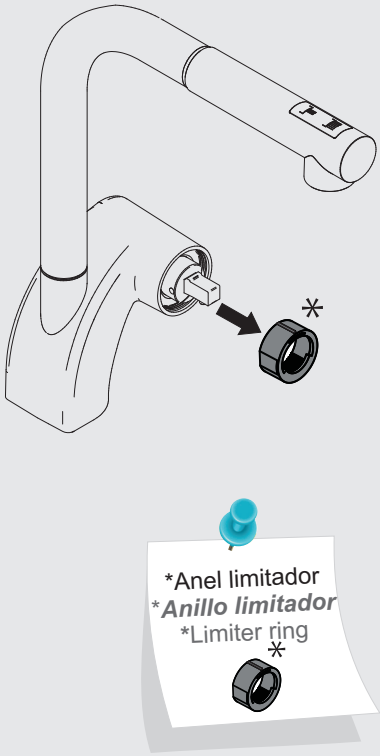


6



7 Limitador de abertura de água quente - fria / Limitación de la apertura de agua fría - caliente / Hot-cold water opening adjust (00611906)

1 Retirar o *Anel limitador
Retirar el *Anillo limitador
Remove the *Limiter ring

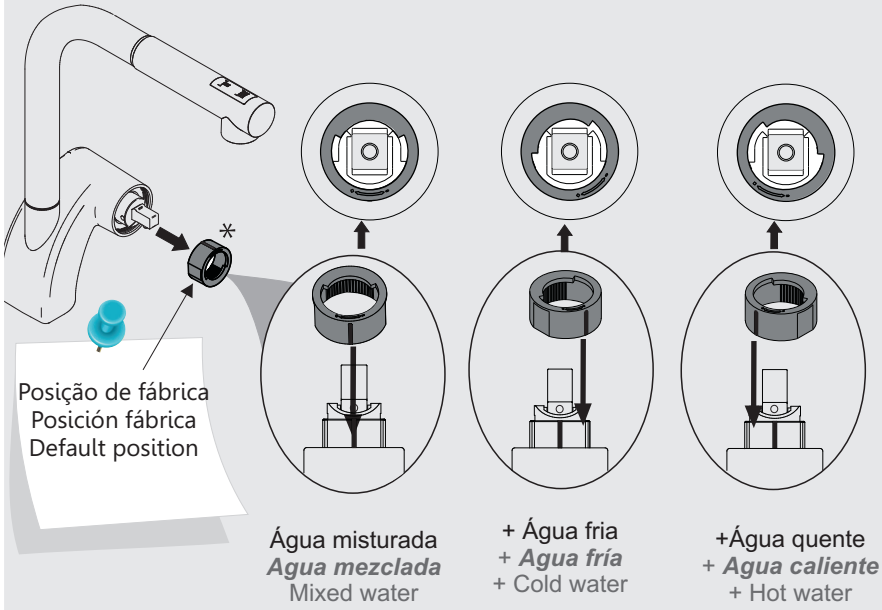


2

Encaixar o ***Anel limitador** de acordo com sua preferência.
Verifique as pré-regulagens abaixo.

*Arme el ***Anillo limitador** de acuerdo con su preferencia.
Verifique los pre ajustes abajo.*

Fit ***Limiter ring** according to your preference.
Check the presets below.

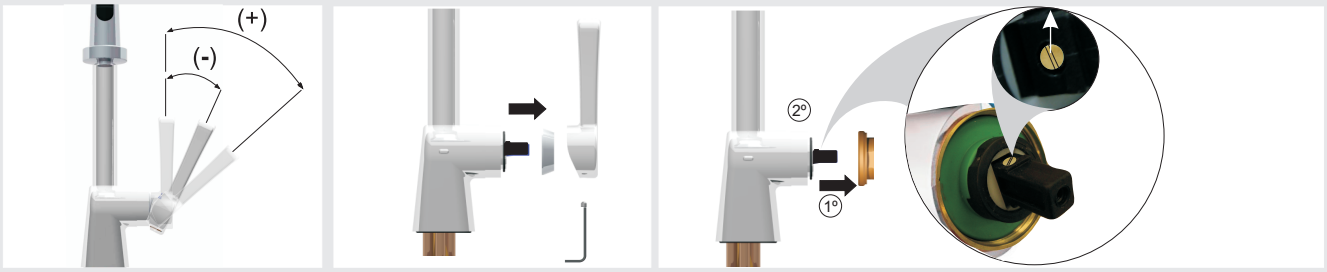


Água misturada
Agua mezclada
Mixed water

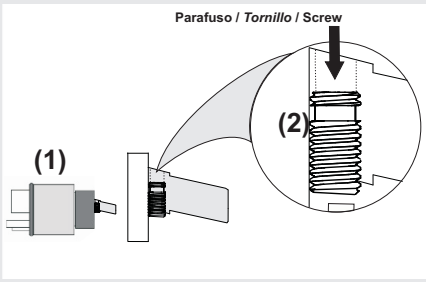
+ Água fria
+ ***Agua fría***
+ Cold water

+Água quente
+ ***Agua caliente***
+ Hot water

8 Ajuste de Vazão / Ajuste de Caudal / Flow Rate Adjustment (00506306 / 00506344 / 00611906)



B Ajuste de Vazão / *Ajuste de Caudal* / Flow Rate Adjustment



O Cartucho Monocomando (1) é composto por um parafuso (2) que permite a regulagem da vazão de água.

Quanto mais para dentro a posição do parafuso (2), menor será a vazão de água. Veja no item (B) a regulagem do parafuso.

El cartucho mezclador (1) tiene un tornillo (2) para hacer el ajuste del caudal.

Cuanto más el tornillo (2) hacia adentro menor es el caudal. Mire en el ítem (B) el ajuste de este tornillo.

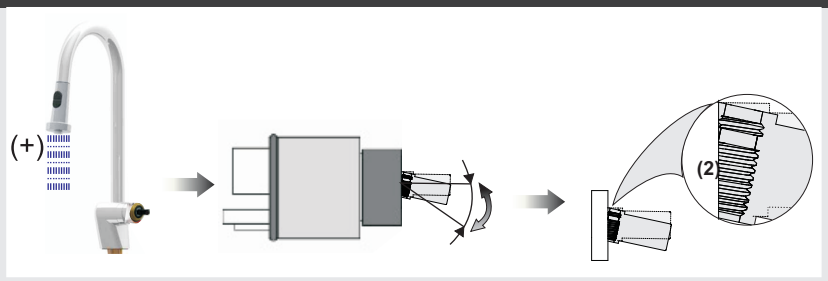
The mixer (1) cartridge has a screw (2) that adjusts the water flow rate.

When the screw (2) is almost totally fitted inside the channel the flow is minor. See in item (B) the screw adjusting instructions.

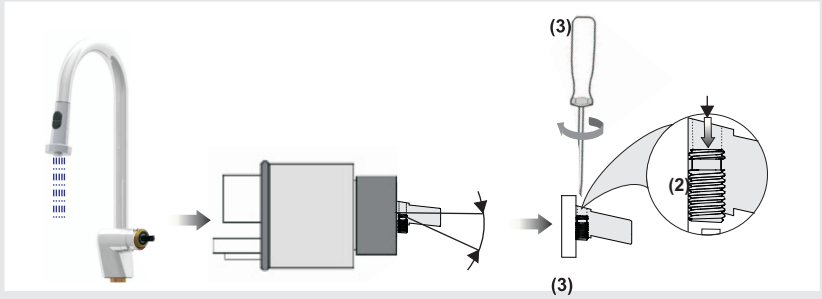
B Regulagem do Parafuso / *Ajuste dell tornillo* / Cartridge screw

O parafuso (2) vem montado de fábrica na posição de maior vazão. Veja abaixo.
El tornillo (2) viene armado en la posición de mayor caudal. Mire abajo.
The screw (2) comes assembled to provide the higher water flow. See below.

+ Água
+ ***Agua***
+ Water

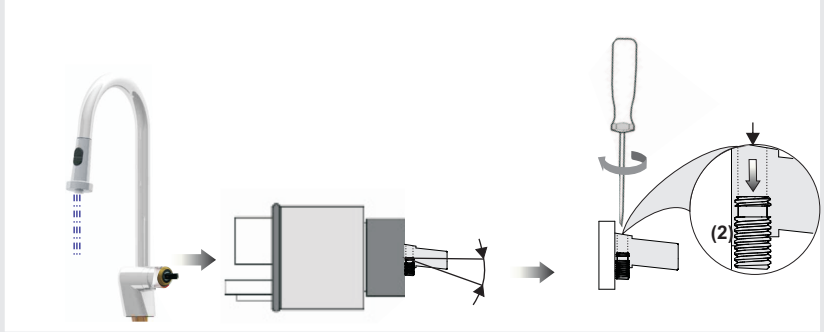


Parafuso
Tornillo
Screw



Parafuso
Tornillo
Screw

- Água
- ***Agua***
- **-** Water

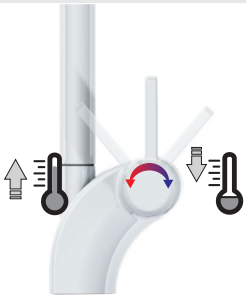


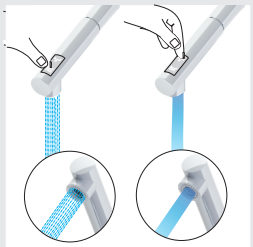
Parafuso
Tornillo
Screw

Limitar a Vazão / *Limitar la Caudal* / Limitar Flow Rate
Para diminuir a vazão de água , ajuste o parafuso (2) com auxílio de uma chave de fenda (3).
Ajuste el tornillo(2) con el destonillador (3) para obtener caudal deseado.
Adjust the screw (2) with the screwdriver (3) to get the correct flow.

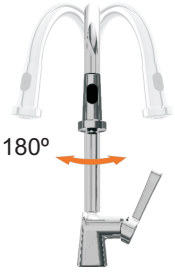
9 Funcionamento / *Funcionamiento* / Operation

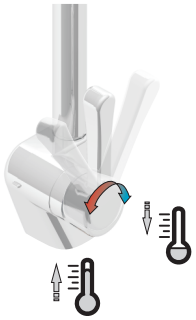
00611906



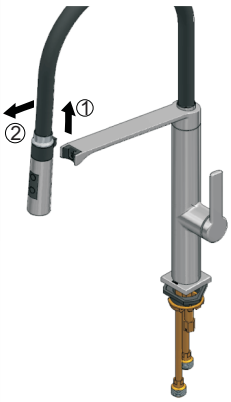


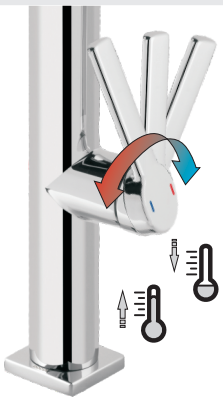
00506306 / 00506344





00695757/ 00695779 00695781/ 00695763 00695756/ 00695777 00595780/ 00695778





10 Manutenção / *Mantenimento* / Maintenance

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verifique/abra o registro

SINTOMA	*PROBABLE CAUSA*	*SOLUCIÓN*
No sale agua por el grifo o poco caudal	*Suministro del agua interrompido*	*Verifique/abra el suministro*

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or low volume flow	Water supply interrupted	To check/ to open the water supply

11 Termo de Garantia *(válido solamente en territorio brasileño/ Valid only in Brazil)*

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistências Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

***Garantía**: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br*
***Warranty**: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department : export@docol.com.br*

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 – Zona Industrial Norte - CEP 89.219-502 – Joinville/SC – Brasil
Docol Responde – 0800 474 333 - dresponde@docol.com.br
Demás países, por favor entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol en su país.
Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country.
Departamento de Exportación / Export Department: export@docol.com.br

www.docol.com.br
Made in Brazil

2348500r11

DOCOL

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA
Indústria Brasileira - CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 - Zona Industrial Norte
CEP 89219-502 - Joinville-SC
www.*docol.com.br* - DOCOLResponde - 0800 474 333 - dresponde@docol.com.br

Demás Países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol en ese Pais
Other countries, contact the Docol Authorized Distributer in your country.
Departamento Exportación/ Export Departament: export@docol.com.br.

2348500R10 fornecedor